## Comunicado de prensa



Colonia, 28.01.2019

## Bauma 2019: DEUTZ presenta un sistema modular para accionamientos innovativos Off-Highway

- DEUTZ en la mayor feria del mundo "Bauma 2019" en Múnich
- El sistema modular combina accionamientos convencionales y eléctricos
- Estreno mundial: nuevos accionamientos diésel, gas y eléctricos amplían la oferta de producto

Del 8 al 14 de abril, DEUTZ presentará un sistema modular para accionamientos diésel, gas, híbridos y eléctricos en más de 400 m2 en Bauma 2019 (Múnich). La feria internacional líder de la industria de construcción, es el evento comercial más importante para DEUTZ, que se especializa en el suministro de sistemas de accionamiento eficientes y respetuosos con el medio ambiente para equipos de construcción y aplicaciones de manejo de materiales. Bauma, reconocida como la "feria comercial más grande del mundo", ha crecido este año para cubrir 614,000 m² y ya ha anunciado un nuevo récord de asistencia de más de 3,500 expositores de 55 países; Eso es casi 100 más que en 2016.

## El sistema modular facilita accionamientos Off-Highway eficientes

DEUTZ diversifica su cartera de accionamientos y ofrece a los clientes una gama modular de diferentes tecnologías en el futuro. Mediante su módulo de producto, DEUTZ diseña individualmente el sistema de accionamiento ideal y, gracias a su amplia experiencia puede acceder a las ventajas de las diferentes tecnologías y combinarlas de forma inteligente. Esto es aplicable a los motores de combustión, donde DEUTZ está entre los líderes mundiales desde hace más de 150 años, y también en el ámbito de la movilidad eléctrica. La electrificación es una parte integral de la experiencia en desarrollo. DEUTZ ya ha desarrollado con éxito las primeras máquinas prototipo como parte de su estrategia-electrificación modular.

Como consecuencia de este trabajo, a fines de 2018, DEUTZ pudo presentar dos máquinas prototipo completamente operativas que operan en condiciones reales en "ELECTRIP",

para clientes, inversores, y prensa. Para ello han convertido a dos cargadores telescópicos

accionados por un motor diésel DEUTZ TCD 3.6 y una potencia de 74 kW, en un motor

híbrido y en uno totalmente eléctrico en la planta de desarrollo DEUTZ de Colonia. Los

componentes individuales son escalables en términos de rendimiento y capacidad, con un

potencial de ahorro que depende básicamente del ciclo de carga y del tiempo de operación

de la correspondiente aplicación. El hibrido E logra un ahorro de combustible de aprox. un

15%, que ya amortiza los costos de inversión desde un año de utilización.

El presidente de DEUTZ, Dr. Frank Hiller explica: "Nuestros clientes nos solicitan una

potencia determinada para su máquina. Entregamos la mejor combinación de componentes

de accionamiento convencionales y eléctricos. En general, logramos un aumento

significativo en la eficiencia, lo que reduce el coste operativo total, el consumo de

combustible y las emisiones por igual.

En Bauma, DEUTZ planea demostrar en condiciones reales de funcionamiento otras

máquinas prototipo tomadas de proyectos reales de clientes de E-DEUTZ. Junto con

Manitou Group, el OEM líder mundial en el campo de los manipuladores telescópicos para

todo terreno, DEUTZ ya ha ensamblado y entregado las primeras máquinas prototipo con

dispositivos electrificados.

Michael Wellenzohn, miembro del Consejo de DEUTZ AG para el área de Ventas, Service

& Marketing explica: "Hemos demostrado que la electrificación funciona en el área off-

highway, ofreciendo costes mesurables y beneficios de emisiones. Nuestro siguiente paso

será industrializar estos accionamientos y convertirlos en productos de serie."

Primicia mundial: DEUTZ amplía su cartera diésel y muestra por primera vez el TCD 5.2

Además de sus soluciones eléctricas, DEUTZ también demostrará el TCD 5.2 por primera

vez en Bauma, agregando así un potente motor de cuatro cilindros a su cartera de diesel.

Este motor, con su correspondiente capacidad cúbica de 5,2 litros, es un nuevo derivado del

exitoso motor en línea de seis cilindros DEUTZ TCD 7.8, que ofrece una opción adicional

entre los motores de cuatro cilindros TCD 4.1 y 9.0.

A partir de 2019, DEUTZ volverá a ampliar significativamente su gama de marcas en el

segmento de rendimiento superior, con 4 nuevos motores de gran potencia de 9 - 18 L y

cilindrada en línea. El motor de cuatro cilindros TCD 9.0 y los modelos de seis cilindros TCD

12.0 / 13.5 y 18.0 ofrecen una potencia de salida de entre 300 y 620 kW y se dirigirán, en

DEUTZ AG · www.deutz.com Sitz und Registergericht / Domicile and Register Court: Köln / Cologne Nr. des Handelsregisters / Commercial Register No.: 42 HRB 281

particular, a aplicaciones fuera de carretera para trabajos pesados. Los modelos de la gama

de productos TCD 9.0 a 13.5 son parte de un concepto de plataforma familiar con una

interfaz de cliente estandarizada y lados delantero y trasero idénticos, lo que facilita

considerablemente la instalación y el servicio de los motores.

Combustibles alternativos: Motor de gas LPG G 2.2 celebra su estreno

DEUTZ amplía su abanico de productos en el rango de potencia inferior no solo en temas

de cilindradas sino también en la selección del combustible. En base al exitoso TCD 2.9 4

cil. (30-75 kW), la variante 3 cil. TCD 2.2 (22 – 56 kW) estará disponible a partir del 2019.

Los dos motores diésel también estarán disponibles en versiones de gas líquido (LPG) -

denominados G 2.2 y G 2.9). En todas las variantes se trata de la misma plataforma de

motores con los correspondientes efectos de sinergia. Los accionamientos serán una opción

adicional, especialmente para aplicaciones de carga baja en el ámbito de manipulación de

material y maquinaria de construcción compacta. El G 2.2 se presentará por primera vez en

Múnich a nivel mundial.

Otro atractivo especial en el stand DEUTZ será el TCD 7.8 en su variante de hidrógeno,

porque DEUTZ no solo considera soluciones electrificadas entre todos los conceptos de

accionamiento alternativos. Esto se debe a que DEUTZ no solo está trabajando en

soluciones electrificadas en su esfuerzo por promover conceptos de unidades alternativas.

Adaptar el motor de combustión tradicional para que pueda utilizar combustibles alternativos,

como el hidrógeno, como fuente de energía sostenible es otra área prometedora de nuestra

investigación actual. El año pasado, The Múnich Start-up Keyou presentó el desarrollo de

un motor prototipo DEUTZ convertido para ser utilizado con hidrógeno. La compañía ha

desarrollado un kit de conversión que convierte un motor de combustión convencional en un

accionamiento en base a una tecnología de hidrógeno de vanguardia. DEUTZ como socio

de desarrollo, les facilitó para ello su motor TCD 7.8.

Un concepto de servicio de extremo a extremo: "We care, We support, We deliver.'

En un área separada dedicada a su servicio actualizado y negocios de posventa, DEUTZ

presentará en Bauma su concepto de servicio de extremo a extremo bajo el lema "We care,

We support, We deliver". Los visitantes pueden experimentar toda la gama de piezas

originales DEUTZ a través de soluciones digitales innovadoras y digitales, como la aplicación

DEUTZ Connect app o el portal de servicio en línea (www.deutz-serviceportal.com). Esto le

permite a DEUTZ la posibilidad de realizar diagnósticos de motor a través de un smartphone,

DEUTZ AG · www.deutz.com Sitz und Registergericht / Domicile and Register Court: Köln / Cologne así como una plataforma online, donde los clientes finales se ponen en contacto con su Servicio local, registrar su motor o adquirir piezas Service online las 24 horas.

## Sobre la compañía DEUTZ AG

La compañía DEUTZ AG con sede central en Colonia es uno de los principales fabricantes mundiales de sistemas de accionamiento innovadores. Las competencias principales de la sociedad cotizada son el desarrollo, la producción, las ventas y el Service de accionamientos diésel, gas y electrificados para aplicaciones profesionales.

Las competencias principales de la empresa que figura en la lista son: desarrollo, producción, ventas y servicio de unidades diésel para uso profesional. El especialista en motores dispone de una gama de productos en un espectro de potencia de 19 kW − 620 kW que principalmente se montan en maquinaria de construcción y agraria, aplicaciones de manipulación de material, instalaciones fijas como vehículos industriales y ferroviario. Con alrededor de 4.000 empleados en todo el mundo y más de 800 pártners de ventas y Service en más de 130 países, DEUTZ generó en el año 2017 una facturación anual de 1.479,1 Mio €. Si desea más información consulte: www.deutz.com | www.deutz.es



El sistema modular DEUTZ combina diferentes tecnologías de accionamiento para una máxima eficiencia.



E-DEUTZ híbrido, compuesto de un motor diésel, TCD 2.9, E- Motor, batería y electrónica de potencia



DEUTZ presenta vez su motor de gas LPG G 2.2 en Bauma 2019 en Múnich.